A repancajones



Atribución de imagen: Ángel Castaño con IA Dall-e

En español: a horcajadas

1- Forma de montar en una caballería consistente en poner una pierna a cada lado del lomo del animal.

2- Por analogía con la acepción anterior, cualquier postura de apoyo que se le parezca, como por ejemplo, cargar con un niño apoyándolo en las caderas con una pierna sobre el vientre y la otra por la espalda.

.

Ver: A parrancajones, A reponsaíllas

• Mírala, siempre montá en el burro a repancajones, como los hombres ¡Vaya un macho pirolo qu'está jecha!

• Iba la probe con dos muchachos chiquenines, uno a repancajones y el otro de la mano, y el hombre empeñao en que se llevara dos melones. Ay que vel qué alcolnoque.

Campos semánticos: Adverbios de modo Locuciones adverbiales

Comentarios:

Los hombres montaban en las caballerías a repancajones y las mujeres lo hacían "**a reponsaíllas**" (a mujeriegas, con las dos piernas hacia un lado), entre otros motivos porque su indumentaria (generalmente usaban guardapieses, o más modernamente falda) no les permitía ir a horcajadas.

Esta palabra era usual por toda la zona hasta la comarca de La Vera.

Origen: Castellano antiguo. **Se usa en** nuestra zona.

Etimología:

Según la RAE, en Valladolid existe la expresión "**a parrancas**" con el mismo significado, aunque la hemos encontrado también en pueblos del oeste cacereño y en Ávila.

Nuestra forma pudiera ser un aumentivo despectivo (**-jón**, es un aumentivo despectivo en pealeo, como en **robajón**, **quitajón**, etc.), suponiendo una antigua forma **parrancajón** que finalmente evolucionó a **repancajón**. Esta evolución a aumentativo la vemos clara porque en peraleo también ha sobrevivido una forma intermedia, que es **a parrancajones**.

En la Edad Media encontramos la palabra castellana **parrancano** (que aún se usa en Murcia) con el sentido de abierto hacia los lados, normalmente referido a personas que tienen las piernas arqueadas, lo cual encaja perfectamente con el sentido moderno:.

*E fue Ypocras **parrancano** de cuerpo, de fermosa forma, e corvo e de grant cabeça.* (*Bocados de oro*, 1250).

Parrancano derivaría de **parranca**, formado al juntar las palabras **pierna** y **anca**, con el sentido de *pierna arqueada*, como un anca.

© Raíces de Peralêda (Peraleda de la Mata, Cáceres, España)
Web: raicesdeperaleda.com